

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

15 DÉCEMBRE 2003

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision de l'article 44, alinéa 1^{er},
de la Constitution
en vue d'organiser
la rentrée des Chambres
le deuxième mardi de septembre**

*(Déclaration du pouvoir législatif,
voir le « Moniteur belge » n° 128 - éd. 2
du 10 avril 2003)*

PROJET DE TEXTE TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS

Voir :

Documents de la Chambre des représentants :

51-228 - SE 2003 :

— N° 1 : Proposition de MM. Bacquellaine et Chastel.

51-228 - 2003/2004 :

— N° 2 : Amendement.

— N° 3 : Rapport.

— N° 4 : Texte soumis à la séance plénière.

Compte rendu intégral : 11 décembre 2003.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

15 DECEMBER 2003

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van artikel 44, eerste lid,
van de Grondwet,
teneinde de Kamers
op de tweede dinsdag van september
bijeen te roepen**

*(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 128 - ed. 2
van 10 april 2003)*

ONTWERP VAN TEKST OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Zie :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

51-228 - BZ 2003 :

— Nr. 1 : Voorstel van de heren Bacquellaine en Chastel.

51-228 - 2003/2004 :

— Nr. 2 : Amendement.

— Nr. 3 : Verslag.

— Nr. 4 : Tekst voorgelegd aan de plenaire vergadering.

Integraal Verslag : 11 december 2003.

Article unique	Enig artikel	Einziger Artikel
À l'article 44, alinéa 1 ^{er} , de la Constitution les mots «d'octobre» sont remplacés par les mots «de septembre».	In artikel 44, eerste lid, van de Grondwet wordt het woord «oktober» vervangen door het woord «september».	In Artikel 44 Absatz 1 der Verfassung wird das Wort «Oktober» durch das Wort «September» ersetzt.
Bruxelles, le 11 décembre 2003.	Brussel, 11 december 2003.	
<i>Le président de la Chambre des représentants,</i>	<i>De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers,</i>	
Herman DE CROO.		
<i>Le greffier de la Chambre des représentants,</i>	<i>De greffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers,</i>	
Frans GRAULICH.		